

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA LLAVES ELECTRÓNICAS PARA LAVABO ACTIVADAS POR SENSOR

Sofís®



(Los Modelos se
muestran con
Grifo Integral
Mezclador ISM)

Serie EAF-275

Llave para Lavabo, con
Energía Solar, Respaldo de Ba-
terías, Activada por Sensor



Líno™



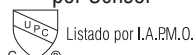
Serie EAF-250

Llave para Lavabo, Energizada
c/Baterías, Activada por Sensor



Serie EAF-200

Llave para Lavabo, Energizada
con Transformador, Activada
por Sensor



Lumíno™



Serie EAF-225

Llave para Lavabo,
Energizada con
Transformador, Activada por
Sensor, con Iluminación
Indicadora de Temperatura

Sloan Valve Company garantiza que sus Llaves Electrónicas para Lavado de Manos Serie Optima EAF-275, EAF-250, EAF-225 y EAF-200 están hechas con materiales de primera clase, sin defectos de material o mano de obra bajo uso normal y que brindan el servicio proyectado de manera totalmente confiable y eficiente al instalarse y dárseles servicio adecuado, por tres años a partir de la fecha de compra. En este periodo, Sloan Valve Company, a su discreción, reparará o reemplazará cualquier parte o partes que se compruebe que se estén defectuosas si se devuelven a Sloan Valve Company, a cargo del cliente, y esta será la única solución disponible con esta garantía. No se aceptan reclamos por mano de obra, transporte u otros costos incidentales. Esta garantía se extiende sólo a personas u organizaciones que compren productos de Sloan Valve Company directamente de Sloan Valve Company con fines de reventa. Esta garantía no cubre la vida de las baterías.

NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN DE LA PRESENTE PORTADA. EN NINGÚN CASO SLOAN VALVE COMPANY ES RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE DE NINGUNA NATURALEZA.

VARIACIONES DE LLAVES

- ISM Grifo Integral Mezclador (Todas las Series)
- IC Función *Click* (Todas las Series)
- DPU Varilla p/Desagüe (Serie EAF-200/225/250)
- P Transformador Enchufable (Serie EAF-200)
- LT Sin Transformador (Serie EAF-200)

PREVIO A LA INSTALACIÓN

Antes de instalar las Llaves Sloan Optima EAF-275/ EAF-250/EAF-200/EAF-225, instale los elementos listados. También, consulte las ilustraciones de preparación.

- Lavabo/vertedero
- Línea de desagüe
- Líneas de suministro de agua caliente y fría o pre-templada

Importante:

- **TODA LA PLOMERÍA DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS APLICABLES.**
- **DESCARGUE TODAS LAS LÍNEAS DE AGUA ANTES DE HACER CONEXIONES.**
- **¡NO COLOQUE SELLADOR DE ROSCA EN SU VÍA DE AGUA PARA PREVENIR DAÑO A LAS PARTES COMPONENTES! NO USE SELLADOR ALGUNO EN CONECTORES DE COMPRESIÓN.**

Placas de Montaje

Al instalar la Llave EAF en un lavabo con tres (3) perforaciones, debe usarse una Placa de Montaje. **Las Placas de Montaje deben especificarse y ordenarse por separado.**

Placa de Montaje *ETF-312-A* para Lavabo Centrado de 102 mm (4")

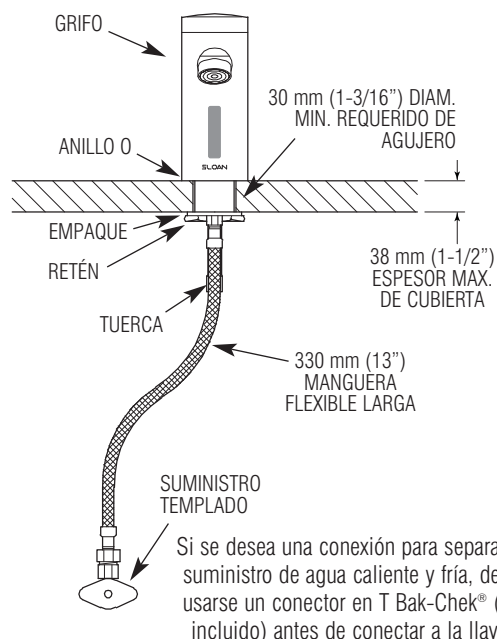
Placa de Montaje *ETF-510-A* para Lavabo Centrado de 203 mm (8")

HERRAMIENTAS PARA INSTALACIÓN

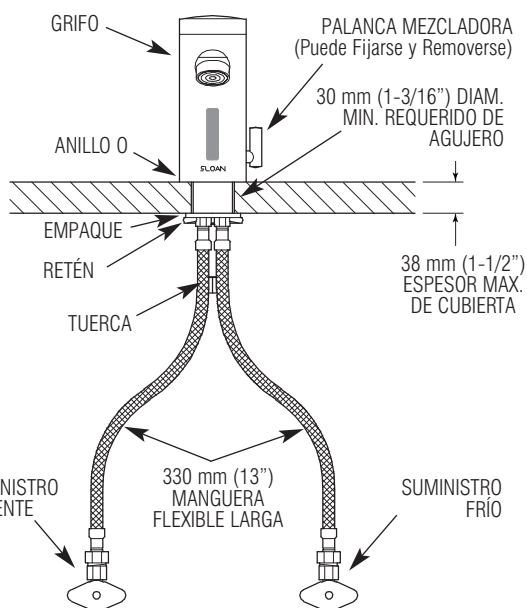
- Llave española 13 mm o llave para tuercas para la tuerca de retén de la Llave
- Llave española 3/4" para el lado hembra de la manguera flexible

PREPARACIÓN PARA LLAVE

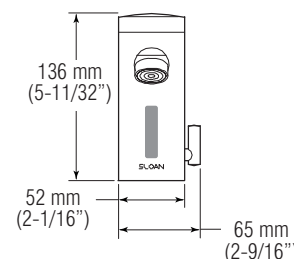
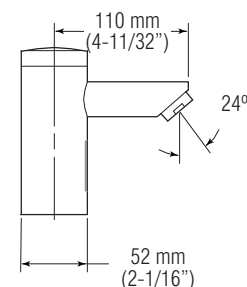
MODELOS EAF-200/250/275 ‡
Aerador de Flujo 8.3 Lpm (2.2 gpm) Max. ‡
Llaves con Una Línea de Suministro de Agua



MODELOS EAF-200/225/250/275-ISM ‡
MODELOS EAF-200/225/250-ISM-IC
MODELOS EAF-200/225/250-ISM-DPU-IC
Aerador de Flujo 8.3 Lpm (2.2 gpm) Max. ‡
Llaves c/Suministro de Agua Caliente y Fría



DIMENSIONES DE GRIFO DE LLAVE

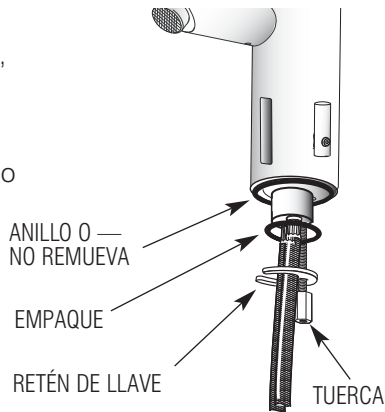


‡ Las Llaves Serie EAF-275 se surten con un Rociador Aerador de 1.9 Lpm (0.5 gpm).

1 Instale la Llave.

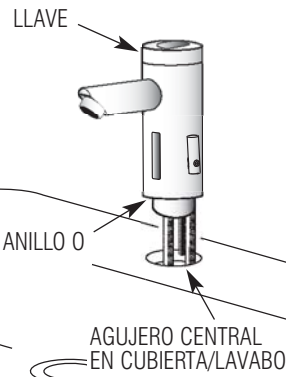
- A** Remueva la Tuerca, Retén de Llave y Empaque.

No remueva el anillo O de la base de la Llave.

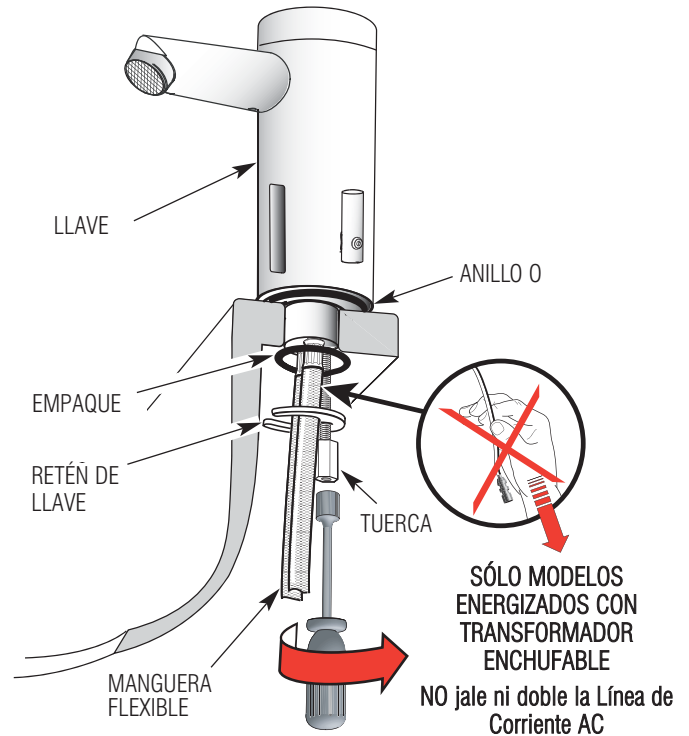


- B** Instale la Llave con el Anillo O en el agujero central de la cubierta o lavabo — 30 mm (1-3/16") min. agujero requerido.

Nota: Si instala la Llave en un Lavabo de tres (3) agujeros, debe instalarse una Placa de Montaje en este momento.



2 Deslice el Empaque sobre la(s) Manguera(s) Flexible(s) y asegure con Retén de Llave y Tuerca.



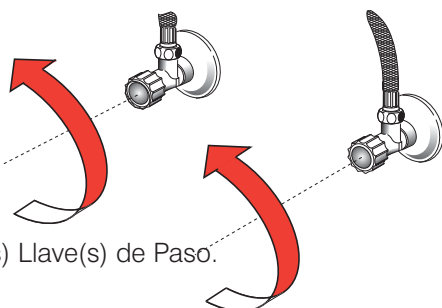
3 Instale Cedazo y Manguera en Llave de Paso. Abra Llaves de Paso.

IMPORTANTE: Descargue de suciedad, basura y sedimento la(s) Línea(s) de Suministro **antes** de conectar las Mangueras Flexibles

- A** Instale el Cedazo y Manguera Flexible en la Llave de Paso.



- B** Apriete la Manguera Flexible (con el cedazo colocado) al Suministro.

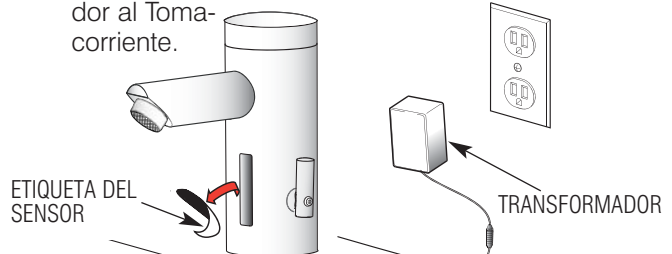


- C** Abra la(s) Llave(s) de Paso.

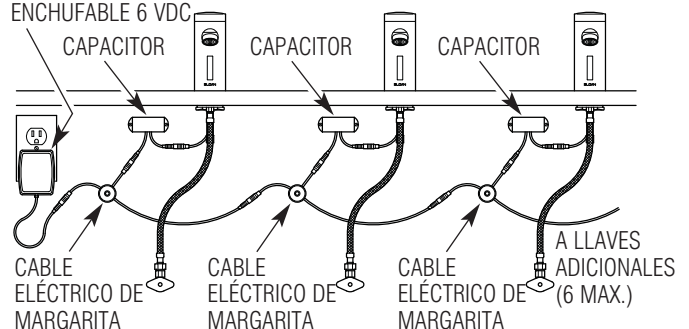
4 Modelos EAF-200: Conecte el Transformador al Tomacorriente. Todos los Modelos: Remueva la etiqueta del Sensor.

- A** Para Modelos EAF-200, Conecte el Transformador al Tomacorriente.

- B** Quite la Etiqueta de la Ventana del Sensor



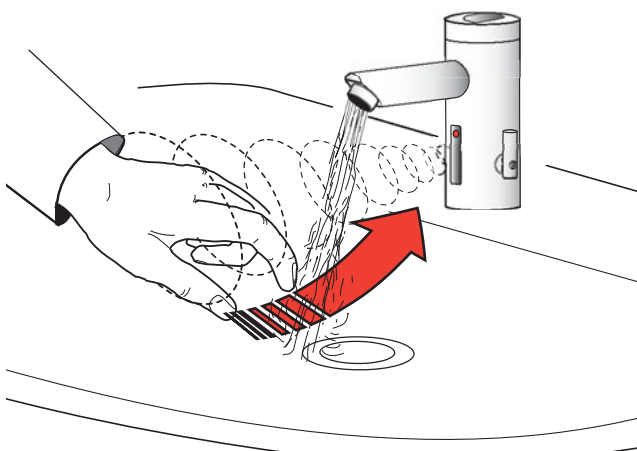
Conexión Eléctrica hasta para Seis (6) Llaves con Un (1) Transformador
TRANSFORMADOR ENCHUFABLE 6 VDC



NOTA: EAF-225 sólo puede conectar (1) llave por un (1) transformador.

5 Active la Llave.

- A** Active la Llave oprimiendo el botón una (1) vez, y retirándose de inmediato. La Llave corre por cuatro (4) segundos y el rango se ajusta automáticamente a su entorno. Espere diez (10) segundos después de que el agua deje de salir antes de usar la Llave.



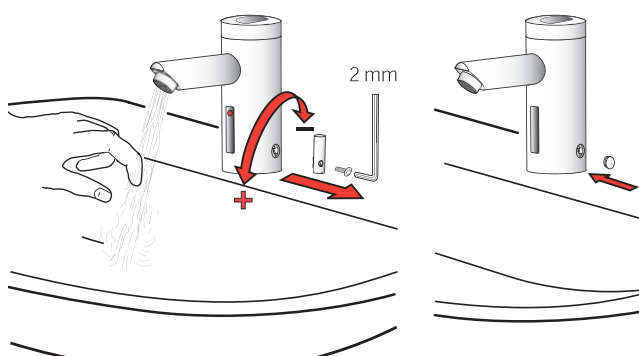
- B** Active la Llave y revise si tiene fugas. Si la Llave no funciona, consulte la Sección de Solución de Problemas de este manual de instrucciones.

6 Prepare y Fije la Temperatura. (Modelo EAF-225 vea la pag. 5)

- A** Ajuste la palanca para preparar la temperatura.



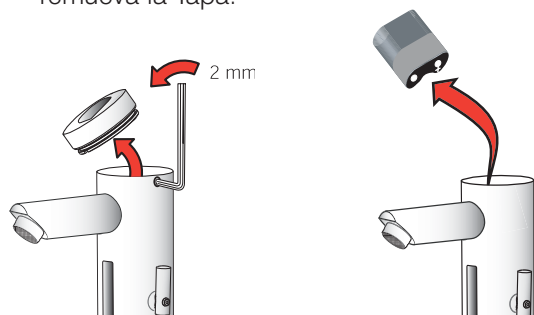
- B** **Opcional** — Para fijar la temperatura, coloque la palanca en la posición que desee, luego quite la palanca y tape el agujero con un Tapón.



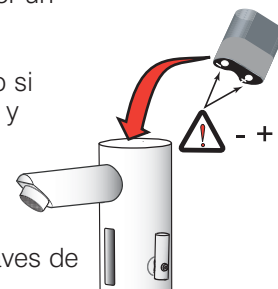
7 Reemplazo de Baterías (EAF-250/275)

NOTA: Reemplace Baterías cuando el indicador LED rojo parpadee cada vez que la llave esté en uso o cuando deje de funcionar.

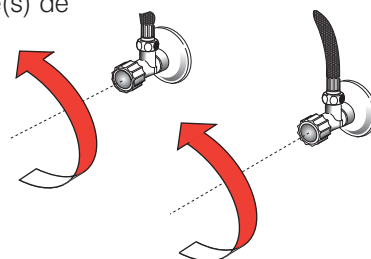
- A** Cierre la(s) Llave(s) de Paso.
- B** Afloje el Tornillo con llave hexagonal y remueva la Tapa.
- C** Quite la pestaña del Retén de Batería de la Batería. Quite la Batería usada. Elimínela con cuidado.



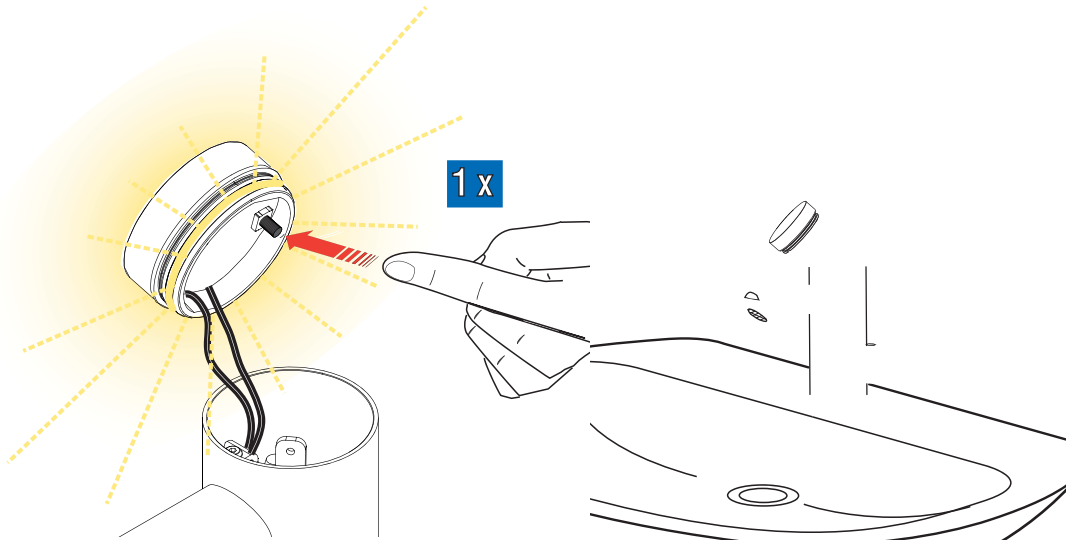
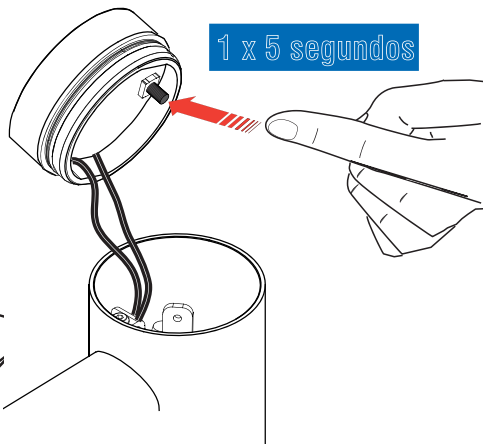
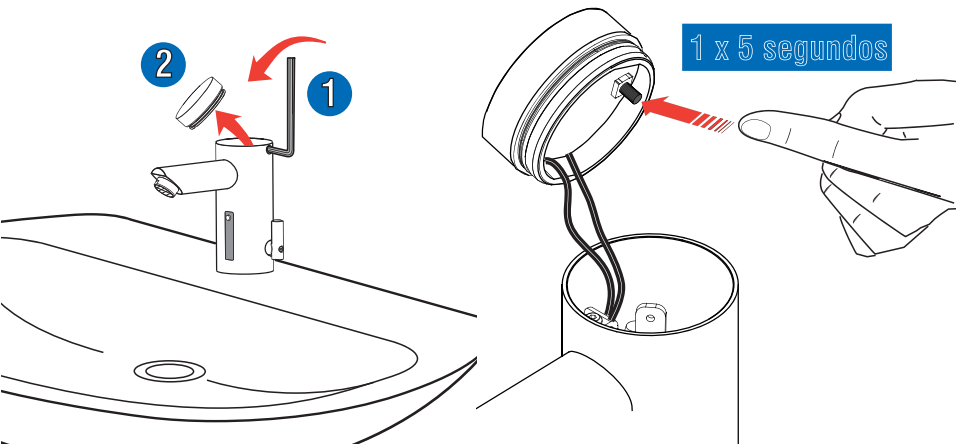
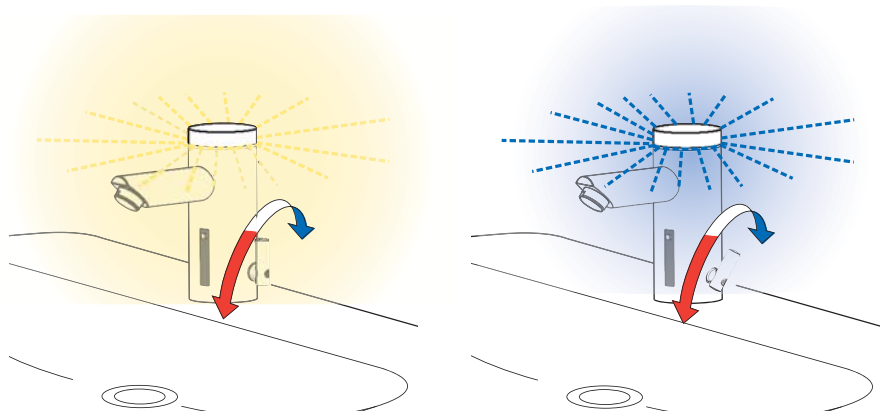
- D** Inserte una Batería Nueva de Litio de 6 Voltios Tipo CR-P2. El LED rojo parpadea por un (1) minuto. Reinstale la Cubierta de la Batería. Si el LED no parpadea o si sólo enciende, remueva y reinserte la Batería. Si el agua fluye continuamente después de insertar la nueva Batería y de abrir las Llaves de Paso, remueva y luego reinserte la Batería.



- E** Abra la(s) Llave(s) de Paso.



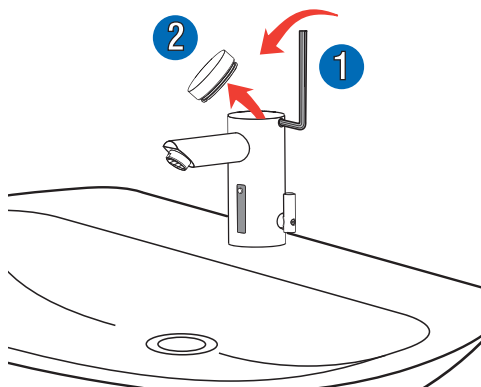
Modelo EAF-225 Únicamente



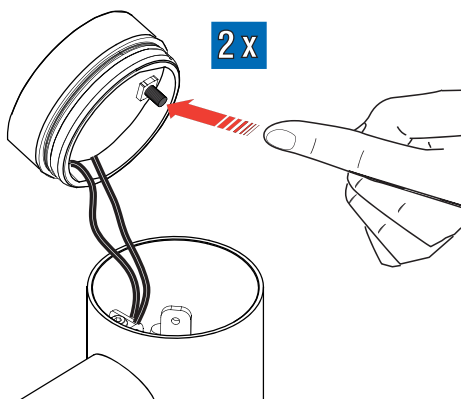
Únicamente Modelo EAF-225

Calibrar los colores de iluminacion (**ROJO** - Blanco - **AZUL**) a la temperatura del agua

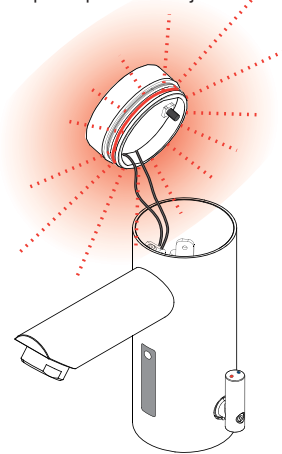
A Quite la Cubierta.



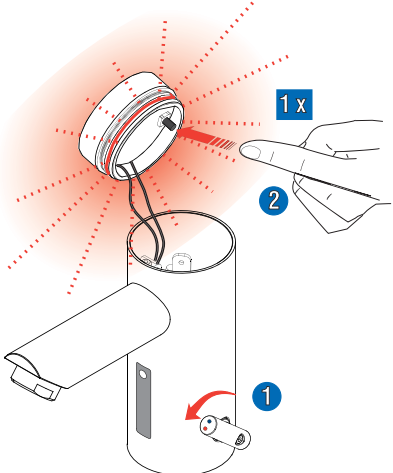
B Oprima el botón dos veces y suelte.



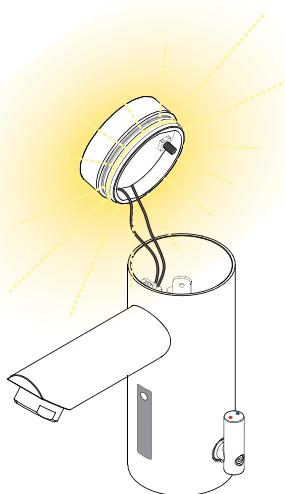
C La fuente de iluminación parpadea rojo.



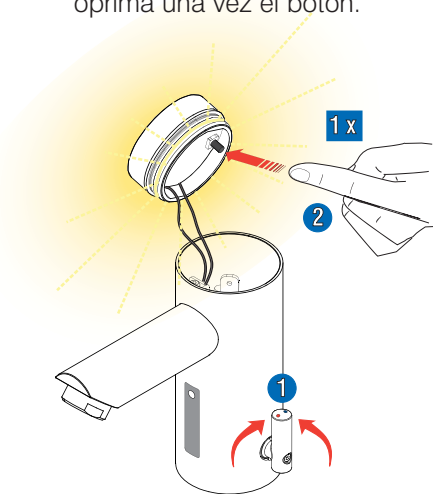
D Ajuste la palanca mezcladora a posición **ROJA**/caliente y oprima una vez el botón



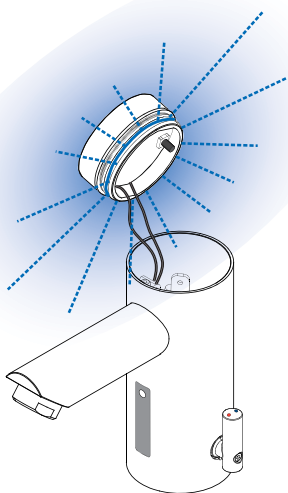
E La fuente de iluminación parpadea **BLANCO**.



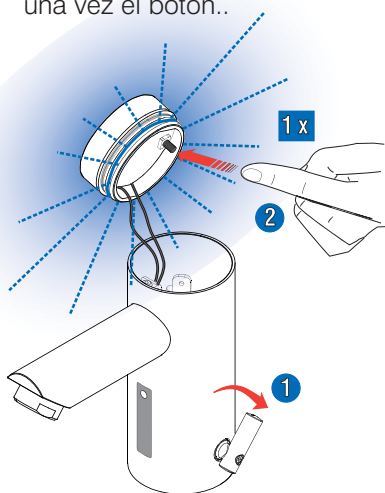
F Ajuste la palanca mezcladora a posición **BLANCA**/templada y oprima una vez el botón.



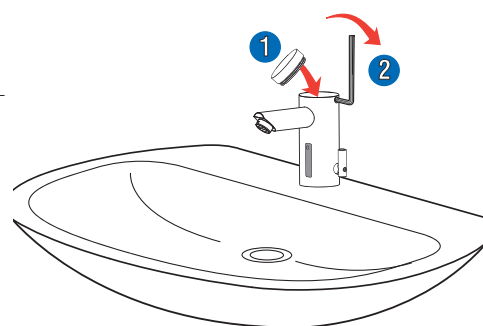
G La fuente de iluminación parpadea **AZUL**.



H Ajuste la palanca mezcladora a posición **AZUL**/fría y oprima una vez el botón..



I Vuelva a colocar la cubierta.



VALORES PREFIJADOS *1-q-Click*

Función	Oprimir Botón	Señal LED
Operación Continua — valor por omisión 2 minutos (ajustable 1 - 20 minutos)	1 vez por 2 segundos	5 parpadeos cortos
restablecer:	1 vez o se restablece automáticamente luego de 2 minutos	
Temporalmente Cerrada	2 veces (doble clic)	5 parpadeos cortos seguidos de parpadeo periódico
restablecer:	1 vez o se restablece automáticamente luego de 2 minutos	
Permanente Cerrada	Consulte al Fabricante	Parpadeo periódico y luego 2 parpadeos largos
restablecer:	1 vez	
Ajuste Auto Fijación de Rango	2 veces (doble clic) y luego 1 vez por 5 segundos	5 parpadeos cortos seguidos de 4 parpadeos cortos

GUÍA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Problema: La Llave no funciona.

Causa: Etiqueta adhesiva de empaque pegada sobre el ojo del sensor.

Solución: Remueva etiqueta adhesiva del ojo del sensor.

Causa: "Permanente Cerrada" activada.

Solución: Oprima el botón en el cuello de la llave una vez.

2. Problema: La Llave surte agua de manera descontrolada.

Causa: Llave defectuosa.

Solución: Contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company (ver abajo).

3. Problema: La Llave no surte agua al activarse el Sensor.

Indicador: La válvula solenoide produce un "CLIC" audible.

Causa: Llave(s) de Paso de Agua cerrada(s).

Solución: Abra la(s) llave(s) de paso de agua.

Causa: Cedazo(s) de la(s) llave(s) de paso obstruido(s).

Solución: Remueva, limpie y reinstale cedazo(s) de llave(s) de paso de agua(s). Reemplace cedazo(s) si se requiere.

Indicador: Válvula Solenoide NO produce un "CLIC" audible.

Causa: Baterías bajas (modelos operados con baterías).

Solución: Cambie las baterías (consulte Reemplazo de Baterías, pag 3).

Causa: Falla de energía (Modelos EAF-200).

Solución: Revise el suministro de energía.

4. Problema: La Llave suministra sólo un flujo lento o gotea al activarse el Sensor.

Causa: Llave(s) de Paso de Agua parcialmente cerrada(s).

Solución: Abra completamente la(s) llave(s) de paso de agua.

Causa: Cedazo(s) de la(s) llave(s) de paso obstruido(s).

Solución: Remueva, limpie y reinstale cedazo(s) de llave(s) de paso de agua(s). Reemplace cedazo(s) si se requiere.

Causa: Aereador obstruido.

Solución: Remueva, limpie y reinstale el Aereador. Reemplace el Aereador si se requiere.

Causa: Llave defectuosa.

Solución: Contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company (vea abajo).

5. Problema: La Llave no deja de suministrar agua o sigue goteando después de que ya no se detecta al usuario.

Causa: Válvula defectuosa.

Solución: Contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company (ver abajo).

6. Problema: LED indicador parpadea cuando la llave está en uso.

Causa: Baterías bajas (modelos operados con baterías).

Solución: Cambie las baterías (consulte Reemplazo de Baterías, pag 3).

7. Problema: Temperatura del agua muy caliente o muy fría en una Llave conectada a líneas de suministro caliente y frío.

Causa: Llaves de paso mal ajustadas.

Solución: Ajuste las Llaves de Paso.

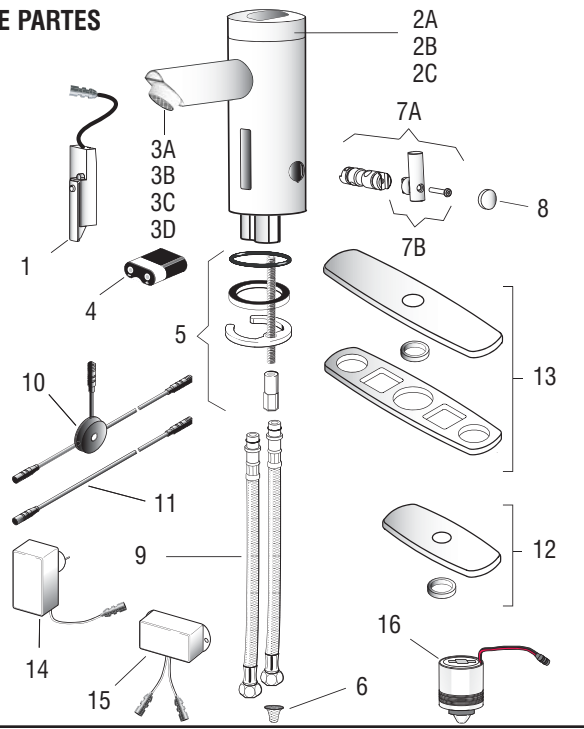
Causa: Para modelos con válvula mezcladora integral — Mezcladora mal fijada para la temperatura de agua deseada.

Solución: Gire la válvula mezcladora a favor de las manecillas del reloj para disminuir la temperatura del agua o en contra de las manecillas del reloj para incrementar la temperatura del agua.

Si requiere asistencia, por favor contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company al:

1-888-SLOAN-14 (1-888-756-2614) O 1-847-233-2016

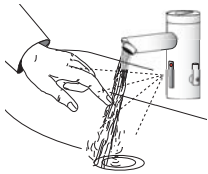
LISTA DE PARTES



Ítem #	Parte #	Descripción
1	EAF-14-A	Ensamble de Sensor de Llave
2A	EAF-1006	Ensamble de Tapa y Celda Solar (sólo EAF-275)
2B	EAF-27	Tapa (sólo EAF-250 y EAF-200)
2C	—	Tapa (EAF-225)
3A	EAF-15	Rociador Aereador VR 1.9 Lpm (0.5 gpm)
3B	EAF-22	Flujo Aereado Compensador de Presión 5.6 Lpm (1.5 gpm)
3C	EAF-10	Rociador Aereador 8.3 Lpm (2.2 gpm)
3D	EAF-13	Rociador de Flujo Laminar 8.3 Lpm (2.2 gpm)
4	EAF-1003	Juego para Reemplazo de Baterías
5	EAF-1	Juego de Montaje de Llave
6	EAF-9	Cedazo (Filtro)
7A	EAF-1004	Ensamble y Cartucho de Manija Mezcladora
7B	EAF-1005	Juego de Reparación de Manija
8	EAF-1007	Tapa de Manija
9	EAF-1008	Manguera Flexible de Suministro 330 mm (13")
10	EAF-23-A	Cable Divisor
11	EAF-24-A	Cable de Extensión 300 mm (11-13/16")
	EAF-25-A	Cable de Extensión 1200 mm (47-1/4")
	EAF-17-A	Cable de Extensión 3200 mm (126")
12	ETF-312-A	Placa de Montaje para Lavabo Centrado de 4"
13	ETF-510-A	Placa de Montaje para Lavabo Centrado de 8"
14	EAF-11	Transformador (Modelos EAF-200/225)
15	EAF-28	Caja de Capacitores (sólo EAF-200)
16	EAF-2	Solenoide

OPERACIÓN

Al entrar las manos del usuario en el rango efectivo del haz, éste se refleja en el receptor del sensor y activa la válvula solenoide permitiendo que fluya agua por la llave. El agua fluye hasta que las manos se retiren o hasta que la llave alcanza el límite automático de su valor prefijado de pausa.



CUIDADO Y LIMPIEZA DEL CROMO Y ACABADOS ESPECIALES

NO use limpiadores abrasivos o químicos (incluyendo cloro) para limpiar Llaves pues pueden opacar el brillo y atacar el cromo o los acabados decorativos especiales. ÚNICAMENTE use jabón suave y agua, luego seque con trapo o toalla limpios. Al limpiar el azulejo del cuarto de baño, proteja la Llave de cualquier salpicadura del limpiador. Los ácidos y fluidos de limpieza decoloran o remueven la chapa cromada.



La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

SLOAN

SLOAN VALVE COMPANY • 10500 Seymour Avenue • Franklin Park, IL 60131
Teléfono: 1-800-982-5839 o 1-847-671-4300 • Fax: 1-800-447-8329 o 1-847-671-4380
www.sloanvalve.com

Copyright © 2009 SLOAN VALVE COMPANY

Impreso 06-09